

Georg-August-Universität Göttingen		3 C
Modul SK.Rom.345: FLÜ Deutsch-Italienisch		2 SWS
<i>English title: FLÜ German-Italian</i>		
Lernziele/Kompetenzen: Absolvent*innen dieses Moduls • kennen die Grundtechniken des fachlichen und literarischen Übersetzens von unterschiedlichen Textsorten sowie die grundlegenden Positionen aus Übersetzungswissenschaft und -forschung; • haben die Fähigkeit zur analytischen Auseinandersetzung mit dem Ausgangstext, insbesondere zum Erkennen dessen formaler und stilistischer Besonderheiten sowie der bei Fachübersetzungen auftauchenden Probleme; • besitzen einen erweiterten Wortschatz; • sind in der Lage, vergleichend verschiedene Aspekte der deutschen und italienischen Grammatik zu analysieren und können über Übersetzungsprozesse reflektieren sowie Übersetzerische Entscheidungen begründen.		Arbeitsaufwand: Präsenzzeit: 28 Stunden Selbststudium: 62 Stunden
Lehrveranstaltung: SK.Rom.345.LV Übersetzung Deutsch-Italienisch		2 SWS
Prüfung: Klausur (90 Minuten), unbenotet SK.Rom.345.Mp: FLÜ Deutsch-Italienisch Prüfungsanforderungen: Nachweis von fachlicher und literarischer Übersetzungskompetenz Deutsch-Italienisch.		3 C
Zugangsvoraussetzungen: Italienischkenntnisse auf Niveau B2 GER	Empfohlene Vorkenntnisse: keine	
Sprache: Deutsch, Englisch	Modulverantwortliche[r]: Dott.ssa Ilva Fabiani	
Angebotshäufigkeit: jedes Sommersemester	Dauer: 1 Semester	
Wiederholbarkeit: zweimalig	Empfohlenes Fachsemester:	
Maximale Studierendenzahl: 20		
Bemerkungen: Zertifikatsstudierende haben bei der Teilnahme Priorität. Die Verwendung von ein- bzw. zweisprachigen Wörterbüchern in der Klausur ist erlaubt.		